

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 92



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 55

30 ta' Marzu 2012

Werrej

I *Atti legiżlattivi*

DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni Nru 281/2012/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' Marzu 2012 li temenda d-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE li tistabbilixxi l-Fond Ewropew għar-Refuġjati għall-perijodu mill-2008 sal-2013 bhala parti mill-Programm ġenerali "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni"** 1

II *Atti mhux legiżlattivi*

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 282/2012 tat-28 ta' Marzu 2012 li jistabbilixxi r-regoli komuni ddetaljati sabiex tiġi applikata s-sistema tal-garanziji għall-prodotti agrikoli** 4
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 283/2012 tad-29 ta' Marzu 2012 li jiffissa l-hlas standard għal kull prospett tal-biedja għas-sena tal-kontabilità 2012 tan-netwerk tad-dejta tal-kontabilità agrikola** 15
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 284/2012 tad-29 ta' Marzu 2012 li jimponi kundizzjonijiet speċjali li jirregolaw l-importazzjoni tal-ġhalf u l-ikel li joriġina jew li ġej mill-Ġappun wara l-aċċident fl-impjant nukleari ta' Fukushima u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 961/2011 ⁽¹⁾** 16

Prezz: EUR 3

(Ikompli fil-paġna li jmiss)⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perijodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 285/2012 tad-29 ta' Marzu 2012 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u hxejjex	24
--	----

DEĊIŻJONIJIET

2012/181/UE:

- ★ **Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Marzu 2012 li tawtorizza lir-Rumanija biex tintroduċi miżura speċjali li tidderoga mill-Artikolu 287 tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud** 26

2012/182/UE:

- ★ **Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Marzu 2012 dwar il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għal programm għall-kontroll ta' organiżmi li jagħmlu ħsara lill-pjanti u prodotti għall-pjanti fid-dipartimenti lil hinn mix-xtut Franċiżi għall-2012 (notifikata bid-dokument numru C(2012) 1954).....** 28



I

(Atti leġislattivi)

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI Nru 281/2012/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tad-29 ta' Marzu 2012

li temenda d-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE li tistabbilixxi l-Fond Ewropew għar-Refuġjati għall-perijodu mill-2008 sal-2013 bħala parti mill-Programm ġenerali "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni"

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 78(2)(g) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽¹⁾,

Billi:

(1) Fid-dawl tat-twaqqif ta' Programm kongunt tal-UE dwar ir-risistemazzjoni mmirat biex iżid l-impatt tal-isforzi ta' risistemazzjoni tal-Unjoni fil-provvediment ta' protezzjoni għal refuġjati, u fil-massimizzar tal-impatt strateġiku ta' risistemazzjoni permezz ta' indirizzar iktar iffokat ta' dawk il-persuni li għandhom hteġġa ikbar għal risistemazzjoni, għandhom jiġu fformulati prijoritajiet komuni fir-rigward tar-risistemazzjoni fil-livell tal-Unjoni.

(2) L-Artikolu 80 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprevedi, li l-linji ta' politika tal-Unjoni mniżżlin fil-Kapitolu dwar il-verifiki fuq il-fruntieri, l-asil u l-immigrazzjoni u l-implimentazzjoni tagħhom iridu jkunu rregolati mill-prinċipju tas-solidarjetà u t-tqassim ġust tar-responsabbiltà, inkluż l-implikazzjonijiet finanzjarji tagħha, bejn l-Istati Membri, u li, meta hu meħtieġ, l-atti tal-Unjoni skont dan il-Kapitolu iridu jinkludu l-miżuri xierqa biex jaġhtu effett lil dan il-prinċipju.

(3) Għal dan il-ghan, il-prijoritajiet speċifiċi komuni tal-Unjoni dwar ir-risistemazzjoni għall- 2013 kif elenkati fl-Anness miżjuda mad-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ b'din id-Deċiżjoni

huma stabbiliti abbażi ta' żewġ kategoriji: l-ewwel waħda għandha tinkludi persuni li jappartjenu għal kategorija speċifika li taqa' fil-kriterji ta' risistemazzjoni tal-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Refuġjati (UNHCR), u t-tieni waħda għandha tinkludi persuni minn pajjiż jew reġjun li jkun ġie identifikat mit-tbassir ta' risistemazzjoni annwali tal-UNHCR u fejn azzjoni komuni tal-Unjoni jkollha impatt sinifikanti fl-indirizzar tal-htigijiet ta' protezzjoni.

(4) Filwaqt li jitqiesu l-htigijiet ta' risistemazzjoni stabbiliti fl-Anness miżjud mad-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE minn din id-Deċiżjoni li jelenkaw il-prijoritajiet speċifiċi komuni tal-Unjoni dwar ir-risistemazzjoni, huwa wkoll meħtieġ li jiġi pprovdut appoġġ finanzjarju addizzjonali għar-risistemazzjoni ta' persuni fir-rigward tar-reġjuni ġeografiki speċifiċi u nazzjonalitajiet, kif ukoll għal kategoriji speċifiċi ta' refuġjati li għandhom jiġu risistemati, fejn ir-risistemazzjoni hija determinata li tkun is-soluzzjoni l-iktar xierqa għall-bżonnijiet speċjali tagħhom.

(5) Minhabba l-importanza tal-użu strateġiku tar-risistemazzjoni minn pajjiżi jew reġjuni magħżula għall-implimentazzjoni tal-Programmi ta' Protezzjoni Reġjonali, jeħtieġ li jingħata appoġġ finanzjarju addizzjonali għar-risistemazzjoni ta' persuni mit-Tanzanija, l-Ewropa tal-Lvant (il-Bjelorussja, ir-Repubblika tal-Moldova u l-Ukraina), il-Qarn tal-Afrika (iġ-Ġibuti, il-Kenja u l-Jemen) u l-Afrika ta' Fuq (l-Eġittu, il-Libja u t-Tuneżija), u minn kwalunkwe pajjiż jew reġjun ieħor li jintgħazel fil-futur.

(6) Sabiex jiġu inkoraġġiti aktar Stati Membri sabiex jimpenjaw ruhhom f'azzjonijiet ta' risistemazzjoni, huwa ugwalment neċessarju li jiġi pprovdut appoġġ finanzjarju addizzjonali lil dawk l-Istati membri li jiddeċiedu li jirrisistemaw persuni għall-ewwel darba.

⁽¹⁾ Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-18 ta' Mejju 2010 (ĠU C 161 E, 31.5.2011, p. 161) u l-Pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tat-8 ta' Marzu 2012 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali). Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tad-29 ta' Marzu 2012 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠU L 144, 6.6.2007, p. 1.

(7) Huwa wkoll neċessarju li jiġu stabbiliti r-regoli dwar l-eligibbiltà ta' nefqa għall-appoġġ finanzjarju addizzjonali għar-risistemazzjoni.

- (8) F'konformità mal-Artikolu 3 u l-Artikolu 4a(1) tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja, anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u għat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, ir-Renju Unit innotifika x-xewqa tiegħu li jiehu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni.
- (9) F'konformità mal-Artikoli 1, u 2 u l-Artikolu 4a(1) tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja, anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u għat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, l-Irlanda mhijiex qiegħda tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (10) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, annessa għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u għat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qiegħda tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha,
- (c) il-prijoritajiet speċifiċi komuni tal-Unjoni dwar ir-risistemazzjoni għall-2013 elenkati fl-Anness għal din id-Deciżjoni.”;
- (b) iddahhal il-paragrafu li ġej:
- “3a. L-Istati Membri għandhom jirċievu ammont stabbilit ta' EUR 4 000 għal kull persuna risistemata abbażi tail-prijoritajiet elenkati fil-paragrafu 3.
- Fil-każijiet indikati hawn taht l-ammont stabbilit għandu jiżded kif ġej:
- EUR 6 000 għal kull persuna risistemata għal dawk l-Istati Membri li ser jirċievu mill-Fond l-ammont stabbilit dwar ir-risistemazzjoni għall-ewwel darba,
- EUR 5 000 għal kull persuna risistemata għal dawk l-Istati Membri li diġà rċevew l-ammont stabbilit għar-risistemazzjoni mill-Fond darba matul is-snin preċedenti tal-operat tal-Fond.”;
- (c) il-paragrafu 4 inbidel b'dan li ġej:

ADOTTAW DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni Nru 573/2007/KE hija b'din emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 13 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 3 inbidel b'dan li ġej:

“3. L-Istati Membri għandhom jirċievu ammont stabbilit skont il-paragrafu 3a għal kull persuna risistemata abbażi ta' wahda jew aktar mill-prijoritajiet li ġejjin:

(a) persuni minn pajjiż jew reġjun magħżul għall-implimentazzjoni ta' Programm ta' Protezzjoni Reġjonali;

(b) persuni minn wiehed jew aktar mill-gruppi vulnerabbli li ġejjin:

— tfal u nisa friskju,

— minorenni mhux akkumpanjati,

— superstiti ta' vjolenza u/jew tortura,

— persuni bi htigijiet mediċi serji li jistgħu jiġu indirizzati biss jekk risistemati,

— persuni li għandhom bżonn ta' risistemazzjoni ta' emerġenza jew risistemazzjoni urġenti għal htigijiet ta' protezzjoni legali u/jew fizika.

“4. Fejn Stat Membru jirrisistema persuna skont aktar minn wahda mill-prijoritajiet tal-Unjoni dwar ir-risistemazzjoni elenkati fil-paragrafu 3, huwa għandu jirċievu ammont stabbilit għal din il-persuna darba biss.”;

(d) il-paragrafu 6 inbidel b'dan li ġej:

“6. Sal-1 ta' Mejju 2012, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni stima tan-numru ta' persuni li ser jirrisistemaw, abbażi tal-prijoritajiet elenkati fil-paragrafu 3, matul is-sena kalendarja sussegwenti, li tinkludi t-tqassim skont il-kategoriji differenti li jsir riferiment għalihom f'dak il-paragrafu. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika din l-informazzjoni lill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 52.”;

(e) żdied il-paragrafu li ġej:

“7. Ir-riżultati u l-impatt tal-inċentiv finanzjarju għall-azzjonijiet ta' risistemazzjoni abbażi tal-prijoritajiet elenkati fil-paragrafu 3 għandhom jiġu rrappurtati mill-Istati Membri fir-rapport kif imsemmi fl-Artikolu 50(2) u mill-Kummissjoni fir-rapport kif imsemmi fl-Artikolu 50(3).”.

(2) Fl-Artikolu 35, iddahhal il-paragrafu li ġej:

“5. L-ammont stabbilit għal kull persuna risistemata allokat għall-Istati Membri għandu jingħata bhala somma shiha għal kull persuna effettivament risistemata.”.

(3) It-test imniżżel fl-Anness għal din id-Deciżjoni huwa miżjud bhala Anness għad-Deciżjoni Nru 573/2007/KE.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehħ fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri f'konformità mat-Trattati.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Marzu 2012.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

N. WAMMEN

ANNEX

“ANNEX

Lista ta' prijoritajiet speċifiċi komuni tal-Unjoni dwar ir-risistemazzjoni għall-2013

- (1) Refuġjati Kongolizi fir-Regjun tal-Ghadajjar il-Kbar (Burundi, Malawi, Rwanda, Żambja);
 - (2) Refuġjati mill-Iraq fit-Turkija, is-Sirja, il-Libanu u l-Ġordan;
 - (3) Refuġjati Afgani fit-Turkija, il-Pakistan u l-Iran;
 - (4) Refuġjati Somali fl-Etjopja;
 - (5) Refuġjati minn Burma fil-Bangladexx, il-Malazja u t-Tajlandja;
 - (6) Refuġjati Eritrej fil-Lvant tas-Sudan.”.
-

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 282/2012

tat-28 ta' Marzu 2012

li jistabbilixxi r-regoli komuni ddettaljati sabiex tiġi applikata s-sistema tal-garanziji għall-prodotti
agrikoli

(kodifikazzjoni)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾ u partikolarment l-Artikolu 43(a), (d), (f) u (j), l-Artikolu 47(2), l-Artikolu 134, l-Artikolu 143(b), l-Artikolu 148, l-Artikolu 161(3), l-Artikolu 171 u l-Artikolu 172(2),

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 tas-17 ta' Dicembru 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u l-akwakultura ⁽²⁾, u partikolarment Artikolu 37 u 38 tiegħu,

Wara li kkunsidrat Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1216/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi l-arranġamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti oġġetti li jirriżultaw mill-ipproċessar tal-prodotti agrikoli ⁽³⁾, u partikolarment l-Artikolu 4(4), l-Artikolu 6(4), l-Artikolu 7(3), u l-Artikolu 11(4) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 tat-30 ta' Jannar 2006 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni l-aktar il-bogħod tal-Unjoni ⁽⁴⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 25 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 tad-19 ta' Jannar 2009 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett għal bdiewa fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għal bdiewa, u li jemenda

r-Regolamenti (KE) Nru 1290/2005, (KE) Nru 247/2006, (KE) Nru 378/2007 u li jirrevoka ir-Regolament (KE) Nru 1782/2003 ⁽⁵⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 142(c) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2799/98 tal-15 ta' Dicembru 1998 li jistabbilixxi arranġamenti agromonetarji għall-euro ⁽⁶⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2220/85 tat-22 ta' Lulju 1985 li jistabbilixxi r-regoli komuni ddettaljati sabiex tiġi applikata s-sistema tal-garanziji għall-prodotti agrikoli ⁽⁷⁾ ġie emendat kemm-il darba ⁽⁸⁾ b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razzjonalità, l-imsemmi Regolament għandu jiġi kkodifikat.
- (2) Id-dispożizzjonijiet numerużi fir-Regolamenti agrikoli tal-Unjoni jinhtiegu li jingħataw garanzija sabiex jiġi żgurat il-hlas tas-somma li jkollha tingħata jekk ma jkun inżamm obligu. Madankollu, l-esperjenza uriet illi din il-htiega fil-prattika ġiet interpretata b'hafna modi differenti. Għaldaqstant, sabiex jiġu evitati kondizzjonijiet kompetittivi mhux ugwali, htiega għandha tkun definita.
- (3) B'mod partikolari, għandha tiġi ddefinita l-għamla tal-garanzija.
- (4) Hafna dispożizzjonijiet fir-Regolamenti agrikoli tal-Unjoni jipprovdu li l-garanzija mogħtija tintilef bi dritt jekk jiġi miksur obligu tal-garanzija, bla ma ssir ebda distinzjoni bejn il-ksur tal-obbligi fundamentali, dawk sekondarji jew dawk ta' importanza subordinata. Fl-interess tal-ekwità għandha ssir distinzjoni bejn il-konsegwenzi tal-ksur ta' obligu fundamentali u l-konsegwenzi tal-ksur ta' wiehed sekondarju jew subordinat. B'mod partikolari għandha

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22.

⁽³⁾ ĠU L 328, 15.12.2009, p. 10.

⁽⁴⁾ ĠU L 42, 14.2.2006, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 30, 31.1.2009, p. 16.

⁽⁶⁾ ĠU L 349, 24.12.1998, p. 1.

⁽⁷⁾ ĠU L 205, 3.8.1985, p. 5.

⁽⁸⁾ Ara l-Anness I.

ssir disposizzjoni, fejn hu possibbli, sabiex jintlefl id-dritt fuq parti biss mill-garanzija fejn l-obbligu l-aktar importanti huwa fil-fatt milhuq imma jkun inqabeż bi fit iż-żmien tat-temma stabbilit sabiex jintlahaq, jew meta ma jintlahaqx obbligu sekondarju jew subordinat.

- (5) L-ebda distinzjoni bejn il-konsegwenzi ta' nuqqas fiż-żamma ta' obbligu ma ghandha tkun imsejsa fuq jekk ikunx gie rċevut hlas bil-quddiem jew le. Ghaldaqstant, il-garanziji mogħtija sabiex jagħmlu tajjeb għall-hlas bil-quddiem għandhom ikunu koperti b'regoli separati.
- (6) L-ispejjeż sabiex wiehed jiddepożita garanzija miġbura kemm mill-parti li tagħti l-garanzija u kemm mill-awtoritajiet kompetenti, jistghu ma jkunux ipproporzjonati mas-somma li l-hlas tagħha tiggarrantixxi l-garanziji jekk din is-somma tkun taht ċertu limiti. Ghaldaqstant l-awtoritajiet kompetenti għandu jkollhom id-dritt li jirrinunzjaw għall-htieġa ta' garanzija għall-hlas tas-somma taht dan il-limitu. Barra minn hekk, awtorità kompetenti għandha tingħata l-poter li tirrinunzja għall-htieġa ta' garanzija fejn in-natura tal-persuna teħtieġ li tilhaq l-obbligi tagħmel din il-htieġa mhux necessarja.
- (7) Awtorità kompetenti għandu jkollha d-dritt li tirrifjuta garanzija offruta meta tqis li din mhix sodisfaċenti.
- (8) Għandu jiġi stabbilit limitu taż-żmien sabiex tingħata x-xhieda meħtieġa għar-rilaxx ta' somma assigurata fejn ma jista' jiġi stabbilit l-ebda limitu taż-żmien bħal dan x'imkien iehor.
- (9) Rigward ir-rata rappreżentattiva li trid tintuża għall-konverżjoni ta' somma assigurata espressa fl-euro għall-munita korrenti nazzjonali, għandu jiġi miżmum l-avveniment operattiv imsemmi fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2799/98, għandu jiġi definitiskont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1913/2006 ⁽¹⁾.
- (10) Għandha tiġi stabbilita l-proċedura li trid tiġi segwita għaladarba l-garanzija tintlefl bi dritt.
- (11) Il-Kummissjoni għandha tingħata l-poter illi ssegwi mill-qrib l-implimentazzjoni tad-disposizzjonijiet dwar il-garanziji.
- (12) Dan ir-Regolament jstabilixxi r-regoli li jridu japplikaw b'mod ġenerali għas-setturi kollha u għall-prodotti kollha, għajr jekk il-leġislazzjoni tal-Unjoni speċifika għas-settur tistabilixxi regoli differenti. Ir-regoli speċifiċi stabbiliti għal kull settur iridu jibqgħu japplikaw sakemm jiġu mħassra jew emendati.
- (13) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Amministrattiv għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq tal-Agricoltura u ġew ippreżentati għal finijiet ta' informazzjoni lill-Kumitati l-ohra kompetenti,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

L-ISKOP U DEFINIZZJONIJET

Artikolu 1

Dan ir-Regolament jiddisponi regoli li jirregolaw il-garanziji li għandhom jingħataw, jew taht dawn ir-Regolamenti jew taht kwalunkwe regolamenti adottati skont daww ir-Regolamenti, jekk kemm-il darba ma jkunx hemm regoli oħrajn stabbiliti b'dawn l-istess Regolamenti:

- (a) Ir-Regolamenti li jiddisponu dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq ta' ċerti prodotti agrikoli:
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 (sajd u prodotti tal-akkwakultura),
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS);
- (b) Ir-Regolament (KE) Nru 73/2009 (skemi ta' appoġġ dirett);
- (ċ) Ir-Regolament (KE) Nru 1216/2009 (arranġamenti għas-snaġja applikabbli għal ċerti prodotti rizzultanti mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu japplika għall-kazi kollha fejn ir-Regolamenti msemmija fl-Artikolu 1 jipprovdu garanzija kif imfisser fl-Artikolu 3, sewwa jekk tintuża l-kelma partikolari "garanzija" u sewwa jekk le.

Dan ir-Regolament ma għandux japplika għall-garanziji mogħtija sabiex jassiguraw il-hlas tad-dazji tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni li hemm referenza dwarhom fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽²⁾.

Artikolu 3

Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "garanzija" tfisser assigurazzjoni illi somma flus tithallas jew ttlefl id-dritt lil awtorità kompetenti jekk ma jitwettaqx obbligu partikolari;
- (b) "garanzija fi blokk wiehed" hija garanzija disponibbli għall-awtorità kompetenti bl-iskop li tiżgura illi jintlahaq aktar minn obbligu wiehed;
- (ċ) "obbligu" huwa htieġa jew sett ta' htigiet, imposti minn Regolament, sabiex jitwettaq/jitwettqu jew iżomm/u lura milli jwettaq att;
- (d) "awtorità kompetenti" hija jew parti awtorizzata li taċċetta l-garanzija jew parti awtorizzata li tiddeċiedi skond ir-Regolament rilevanti jekk garanzija għandhiex tiġi rrilaxxjata jew tintlefl bi dritt.

⁽¹⁾ ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52.

⁽²⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

KAPITOLU II

IL-ĦTIEĠA TA' GARANZIJA

Artikolu 4

Garanzija għandha tinghata minn jew fisem il-parti responsabbli sabiex thallas is-somma ta' flus li għandha tinghata jekk obbligu ma jiġix onorat.

Artikolu 5

1. L-awtorità kompetenti tista' tirrinunzja għall-ħtieġa ta' garanzija meta l-valur tas-somma assicurata hija ta' anqas minn 500 EUR.

2. Meta tintuza l-facilità fil-paragrafu 1, il-parti interessata għandha tindahal għal garanzija bil-miktub li thallas is-somma daqs dik li kien ikun meħtieġ li thallas li kieku tat garanzija u li din il-garanzija tkun wara intilfet bi dritt f'parti jew fl-intier tagħha.

Artikolu 6

L-awtorità kompetenti tista' tirrinunzja għall-ħtieġa ta' garanzija fejn il-parti responsabbli milli tonora obbligu tkun jew:

- (a) korp pubbliku responsabbli mit-twettiq tad-dmirijiet ta' awtorità pubblika, jew
- (b) korp privat illi jwettaq id-dmirijiet imsemmija fil-punt (a) taht is-sorveljanza tal-Istat.

KAPITOLU III

IL-GHAMLA TAL-GARANZIJI

Artikolu 7

1. Garanziji tista' tinghata billi:

- (a) jsir depożitu ta' flus kif riferit fl-Artikoli 12 u 13 u/jew
- (b) jiġi pprovdut garanti kif iddefinit fl-Artikolu 15(1).

2. Fid-deskrizzjoni tal-awtorita kompetenti, garanzija tista' tinghata billi:

- (a) issir ipoteka, u/jew
- (b) issir kapparra fi flus kontanti ddepożitati f'bank, u/jew
- (c) isir plegg ta' pretensjonijiet ikkonoxxuti kontra korp pubbliku jew fondi pubbliċi, li jkunu għalqu u li jridu jithallsu u li fuqhom l-ebda pretensjoni ohra ma jkollha precedenza, u/jew
- (d) isir plegg ta' garanziji negozzjabbli fl-Istati Membri interesati sakemm ikunu mahruġa u ggarantiti minn dan l-Istat Membru, u/jew

(e) isir plegg ta' bonds, mahruġa minn assoċjazzjonijiet ta' kreditu tal-ipoteki, ikkwotati f'Borża pubblika u għall-bejgh fis-suq miftuħ, sakemm l-istima tal-kreditu tagħhom tidhom fil-faxxa tal-egwaljanza tal-bonds tal-gvern.

3. L-awtorità kompetenti jistgħu jimponu kondizzjonijiet addizzjonali sabiex jaċċettaw il-garanziji tat-tip msemmi fil-paragrafu 2.

Artikolu 8

L-awtorità kompetenti għandha tirrifjuta li taċċetta jew għandha teħtieġ il-bdil ta' kull garanzija li tqis mhux adegwata jew mhux sodisfacenti jew li ma tkoprix perjodu suffiċjenti taż-żmien.

Artikolu 9

1. Il-beni ipotekati skond l-Artikolu 7(2)(a) jew il-garanziji jew il-bonds offruti bi plegg skond l-Artikolu 7(2)(d) u (e) għandhom, meta tinghata l-garanzija, ikollhom il-valur disponibbli ta' mill-inqas 115 % tal-valur tal-garanzija meħtieġa.

Awtorità kompetenti tista' taċċetta garanzija tat-tip imniżżel fil-lista fl-Artikolu 7(2)(a), (d) jew (e) biss jekk il-parti li toffriha timpenja ruhha, bil-miktub, jew li tagħti garanzija addizzjonali jew li tibdel il-garanzija oriġinali jekk il-valur disponibbli tal-beni, tal-garanziji jew tal-bonds fil-kwistjoni jkunu għal perjodu taż-żmien ta' tliet xhur taht il-105 % tal-valur tas-garanzija meħtieġa. Dan l-impenn bil-miktub ma għandux jinħtieġ fejn il-liġijiet nazzjonali jipprovdu għal dan. L-awtorità kompetenti għandha tirrivedi regolarment il-valur ta' dawn il-beni, garanziji jew bonds.

2. Il-valur disponibbli tal-garanzija kif riferit fl-Artikolu 7(2)(a), (d) u (e) għandu jiġi smat mill-awtorità kompetenti, billi tqis l-ispejjeż tad-disponiment minnhom.

Il-valur disponibbli tal-garanziji jew tal-bonds għandu jiġi smat fuq l-aħhar kwotazzjoni disponibbli.

Il-parti li tagħmel il-garanzija għandha, fuq it-talba tal-awtorità kompetenti, tipprovdi prova tal-valur disponibbli tagħha.

Artikolu 10

1. Kull garanzija tista' tiġi mibdula b'ohra.

Madankollu, għandu jkun meħtieġ il-qbil tal-awtorità kompetenti fil-każijiet li ġejjin:

- (a) meta l-garanzija oriġinali tkun intilfet bi dritt iżda tkun għadha mhux realizzata, jew
- (b) fejn il-garanzija mibdula hija tat-tip imniżżel fil-lista fl-Artikolu 7(2).

2. Garanzija fi blokk wiehed tista' tiġi mibdula b'garanzija ohra fi blokk wiehed bil-kondizzjoni illi l-garanzija fi blokk wiehed ġdida tkopri mill-anqas dik il-parti tal-garanzija fi blokk wiehed oriġinali assenjata fiz-żmien tal-bdil sabiex tiżgura t-twettiq ta' obbligu wiehed jew iżjed li jkunu għadhom mhux imwettqa.

Artikolu 11

1. Garanziji kif imsemmija fl-Artikolu 1 għandhom jiġu denominati f'Euro.

2. Minkejja dak li jingħad fil-paragrafu 1, fejn il-garanzija tiġi aċċettata fi Stat Membru barra miż-żona Euro, fil-munita nazzjonali, l-ammont tal-garanzija f'Euro għandu jiġi konvertit f'dik il-munita skont l-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1913/2006. L-impenn li jikkorrispondi għall-garanzija u kwalunkwe ammont miżmum fil-każ ta' irregolaritajiet jew ksur għandu jibqa' f'fissat f'Euro.

Artikolu 12

Fejn il-flus kontanti jiġu ddepożitati bi trasferiment ma għandhomx jitqiesu bħala li tkun giet stabbilita l-garanzija sakemm l-awtorità kompetenti tkun sodisfatta illi għandha l-ammont għad-disposizzjoni tagħha.

Artikolu 13

1. Ċekk għal somma li l-hlas tagħha jkun garantit minn istituzzjoni finanzjarja rrikonossuta għall-iskop mill-Istat Membru tal-awtorità kompetenti interessata għandu jiġi ttrattat bħala depożitu ta' flus kontanti. L-awtorità kompetenti ma tehtieġx li tippreżenta ċekk bhal dan għall-hlas sakemm il-perjodu taż-żmien li għalih huwa garantit ikun sejjer jiskadi.

2. Ċekk, barra minn dak riferit fil-paragrafu 1, jikkostitwixxi garanzija biss meta l-awtorità kompetenti tkun sodisfatta illi għandha l-ammont għad-disposizzjoni tagħha.

3. Kull impost magħmul minn istituzzjoni finanzjarja għandhu jithallas mill-parti li tagħti l-garanzija.

Artikolu 14

Ma għandu jithallas l-ebda mgħax lill-parti li tagħmel il-garanzija fil-għamla ta' depożitu ta' flus kontanti.

Artikolu 15

1. Il-garanti għandu jkollu r-residenza normali tiegħu jew stabiliment fl-Unjoni u, bla ħsara għad-disposizzjonijiet tat-Trattat dwar il-libertà li jiġu pprovduti servizzi, ikun approvat mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih tingħata l-garanzija. Il-garanti għandu jkun marbut b'garanzija bil-miktub.

2. Il-garanzija bil-miktub trid mill-inqas tiddikjara:

(a) l-obbligu jew, fil-każ ta' garanzija fi blokk wiehed, it-tip/i ta' obbligu li, li kontra twettiq tiegħu/tagħhom, tiggarantixxi l-hlas ta' somma flus;

(b) l-oghla lijabilità għall-hlas li l-garanti jaċċetta;

(c) li l-garanti jimpenja ruħu konguntemment jew separatament mal-parti responsabbli li jhallas/iħallsu, fi żmien 30 jum mid-domanda tal-awtoritajiet kompetenti, kull somma, fil-limiti tal-garanzija, li għandha tithallas għad-darba garanzija tiġi ddikjarata mitlufa bi dritt.

3. L-awtorità kompetenti tista' taċċetta telekomunikazzjoni bil-miktub mibgħuta mill-garanti bħala li tikkostitwixxi garanzija bil-miktub. Jekk l-awtorità kompetenti taċċetta dan, hija għandha tiehu kull pass li tqis mehtieġ sabiex tissodisfa ruħha illi t-telekomunikazzjoni hija ġenwina.

4. Fejn garanzija fi blokk wiehed bil-miktub tkun diġà nġat, l-awtorità kompetenti għandha tistabilixxi l-proċedura li trid tiġi segwita sabiex biha tiġi allokata l-garanzija fi blokk wiehed kollha jew parti minnha għal obbligu partikolari.

Artikolu 16

Malli parti minn garanzija fi blokk wiehed tiġi assenjata għal xi obbligu partikolari, il-bilanċ tal-garanzija fi blokk wiehed li jifidal għandu jiġi nnotat.

KAPITOLU IV**IL-HLAS BIL-QUDDIEM****Artikolu 17**

Id-disposizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu għandhom japplikaw għal kull każ fejn regoli speċifiċi tal-Unjoni jipprovdut illi somma tista' tithallas bil-quddiem qabel jitwettag l-obbligu.

Artikolu 18

1. Il-garanzija għandha tiġi rrilaxxjata meta:

(a) jkun gie stabbilit l-intitolament finali għas-somma mogħtija bħala hlas bil-quddiem, jew

(b) tkun reġgħet thallset is-somma mogħtija, biż-żieda ta' kull addizzjoni oħra mitluba skond ir-Regolament speċifiku.

2. La darba d-data tal-gheluq biex ikun muri l-intitolament finali għas-somma mogħtija jkun skada mingħajr il-produzzjoni ta' evidenza tal-intitolament, l-awtorità kompetenti għandha immedjatament issegwi mal-proċedura fl-Artikolu 28.

Id-data tal-gheluq tista' tkun posposta f'każ ta' *force majeure*.

B'dana kollu, meta l-leġislazzjoni tal-Unjoni hekk tipprovidi, evidenza tista' xorta tkun iproduċuta wara dik id-data permezz ta' pagament parzjali mill-ġdid tal-garanzija.

3. Jekk id-disposizzjonijiet ta' forza maġġuri fil-leġislazzjoni tal-Unjoni jippermettu l-hlas lura tas-somma mħallsa bil-quddiem biss, għandhom japplikaw il-kondizzjonijiet addizzjonali li ġejjin:

(a) iċ-ċirkostanzi miġjuba bħala pretensjonijiet ta' forza maġġuri għandhom jiġu innotifikati lill-awtorità kompetenti mhux aktar tard minn 30 jum minn li fih ikun wasal it-tagħrif għand il-parti interessata li jindikaw li kien każ possibbli ta' forza maġġuri, u

(b) il-parti interessata għandha tagħti lura s-somma mhallsa bil-quddiem jew il-parti rilevanti minnha fi żmien 30 jum mid-data li fiha l-awtorità kompetenti tohroġ it-talba għall-hlas lura.

Jekk il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-punti (a) u (b) ma jiġux irrispettati, il-mod tal-hlas lura għandu jkun l-istess daqs li kieku ma grawx iċ-ċirkostanzi ta' forza maġġuri.

KAPITOLU V

IR-RILAXX JEW IT-TELF TAD-DRITT TA' GARANZIJI OHRA GĦAJR BARRA DAWK RIFERITI FIL-KAPITOLU IV

Artikolu 19

1. Obbligu jista' jinkludi htigiet primarji, sekondarji jew subordinati.

2. Htieġa primarja hija htieġa, bażika għall-iskopijiet tar-regoli tal-Unjoni li jimponiha, li jitwetaq jew jibqa' lura milli jintgħamel att.

3. Htieġa sekondarja hija htieġa li jiġi rrispettat il-limitu taż-żmien biex titwettaq htieġa primarja.

4. Htieġa subordinata zghira hija kull htieġa ohra imposta minn Regolament.

5. Dan il-Kapitolu ma japplikax fejn ir-Regolament speċifiku rilevanti ma jiddefinixx il-htigiet primarji.

6. Għall-iskopijiet ta' dan il-Kapitolu "il-parti rilevanti tas-somma ggarantita" tfisser li parti tas-somma garantita li tikkorrispondi għall-kwantità li dwarha il-htieġa tkun tkun giet miksur.

Artikolu 20

Ġaladarba tkun giet mogħtija x-xhieda stabbilita bir-regoli speċifiċi tal-Unjoni li twettqu l-htigiet kollha primarji, sekondarji u subordinarji, il-garanzija għandha tiġi rilaxxjata.

Artikolu 21

1. Il-Garanzija għandha tintilef kollha kemm hi għall-kwantità li dwarha l-htieġa primarja ma tkunx twettqet, sa kemm dan in-nuqqas ta' twettiq ma jkunx minhabba forza maġġuri.

2. Htieġa primarja għandha titqies li ma tkunx inkisret jekk l-evidenza rilevanti ma tkunx prodotta fiż-żmien stipulat għall-produzzjoni ta' dik l-evidenza apparti milli fil-każ ta' forza maġġuri ma tkunx halliet il-produzzjoni ta' dik l-evidenza li ssir fiż-żmien stipulat. Il-proċedura fl-Artikolu 28 għall-irkupru tas-somma mitlufa għandha tkun segwita minnufih.

3. Fejn tiġi prodotta x-xhieda illi l-htigiet primarji kollha jkun ntlahqu fi żmien 18-il xahar mit-temma taż-żmien fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2, għandha tithallas lura 85 % tas-somma mitlufa bi dritt.

Fejn tiġi prodotta x-xhieda illi l-htigiet primarji jkun ntlahqu kollha fi żmien 18-il xahar mit-temma taż-żmien f'ċirkostanzi fejn ma jkunx għew imwettqa l-htigiet sekondarji rilevanti, is-somma li trid tithallas lura għandha tkun is-somma li kienet trid tithallas lura skond l-Artikolu 22(2), nieqsa 15 % tal-parti rilevanti tas-somma garantita.

4. Ma għandu jerga' jsir l-ebda hlas fejn tiġi prodotta x-xhieda turi illi ma għew imwettqa l-htigiet primarji kollha wara li jkun skada l-perjodu taż-żmien ta' 18-il xahar riferit fil-paragrafu 3, apparti milli fil-każ ta' *force majeure* li ma jkunx halla li ssehħ il-preżentazzjoni ta' din l-evidenza f'dak il-perjodu.

Artikolu 22

1. Jekk matul il-perjodu speċifikat tiġi prodotta l-prova stabbilita bir-regoli tal-Unjoni speċifiku illi l-htigiet primarji kollha għew imwettqa, f'ċirkostanzi fejn htieġa sekondarja ma tkunx twettqet, isir ir-rilaxx parzjali tal-garanzija u l-bqija tas-somma garantita tintilef bi dritt. Għandha tiġi segwita l-proċedura fl-Artikolu 28 sabiex tiġi rkuprata s-somma mitlufa bi dritt.

2. Il-proporzjon tal-garanzija rilaxxjata għandu jkun: il-garanzija li tkopri l-parti rilevanti tas-somma garantita bit-tnaqqis ta' 15 %, u

(a) 10 % tal-bqija tas-somma wara t-tnaqqis tal-15 % għal kull ġurnata li fiha:

(i) ikun ġie maqbuż il-perjodu massimu taż-żmien ta' 40 jum jew anqas,

(ii) ma jiġix irrispettat perjodu minimu taż-żmien ta' 40 ġurnata jew anqas;

(b) 5 % tal-bqija tas-somma wara t-tnaqqis tal-15 % għal kull ġurnata li fiha:

(i) ikun ġie maqbuż perjodu massimu taż-żmien ta' bejn 41 u 80 jum,

(ii) ma jiġix irrispettat perjodu minimu taż-żmien ta' bejn 41 u 80 jum;

(c) 2 % tal-bqija tas-somma wara t-tnaqqis tal-15 % għal kull ġurnata li fiha:

(i) ikun ġie maqbuż perjodu massimu taż-żmien ta' 81 jum jew iżjed,

(ii) ma jkunx ġie rrispettat perjodu minimu taż-żmien ta' 81 jum jew iżjed.

3. Dan l-Artikolu ma għandux japplika għall-perjodi taż-żmien sabiex wiehed japplika għal, jew juża, l-licenzji tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni u l-attestati li jiffisaw l-avvanzi, jew għall-perjodi taż-żmien li għandhom x'jaqsmu mal-iffissar tal-imposti fuq l-importazzjoni u l-esportazzjoni u r-rifondi bl-offerti għall-esportazzjoni.

Artikolu 23

1. Nuqqas li jitwettqu wiehed jew aktar htigiet subordinati għandu jwassal għas-sekwestru ta' 15 % tal-parti relevanti tas-somma ggarantita sa kemm it-twettiq ma jkunx sehh kawża ta' *force majeure*.

2. Il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 28 għall-irkupru tas-somma mitlufa bi dritt għandha tidhol minnufih fis-sehh.

3. Dan l-Artikolu ma japplikax f'ċirkostanzi fejn japplika l-Artikolu 21(3).

Artikolu 24

Jekk tkun prodotta evidenza li l-htigiet primarji kollha kienu osservati imma li ż-żewġ htigiet sekondarji u wkoll subordinati ikunu nkisru, l-Artikoli 22 u 23 għandhom japplikaw u s-somma totali li tkun issekwestrata għandha tkun is-somma isekwestrata bi qbil mal-Artikolu 22 flimkien mal-15 % tal-parti relevanti tas-somma ggarantita.

Artikolu 25

Is-somma totali li tintilef bi dritt ma għandhiex taqbeż il-100 % tal-parti rilevanti tas-somma ggarantita.

KAPITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 26

1. Għandha tiġi rrilaxxjata parti mill-garanzija fuq talba fejn tkun inghatat ix-xhieda rilevanti li għandha x'taqsam ma' parti minn kwantità tal-prodott, sakemm din il-parti ma tkunx inqas mill-kwantità minima speċifikata fir-Regolament li tehtieg din il-garanzija.

Fejn ir-regoli speċifiċi tal-Unjoni ma jispeċifikawx kwantità minima, l-awtorità kompetenti tista' hija stess tirrestringi n-numru tar-rilaxxamenti parzjali ta' kull wahda mill-garanziji, u tista' tispeċifika somma minima għal kull rilaxx minn dan.

2. Qabel ma tirrilaxxja l-garanzija kollha jew parti minnha l-awtorità kompetenti tista' tehtieg illi tinghata talba bil-miktub għar-rilaxx.

3. Fil-każ tal-garanziji li jkopru, skond l-Artikolu 9(1), aktar minn 100 % tas-somma mehtieġa li tkun iggarantita, dik il-parti tal-garanzija li taqbeż il-100 % għandha tiġi rrilaxxjata meta l-bqija tas-somma garantita tkun fl-ahharnett irrilaxxjata jew mitlufa bi dritt.

Artikolu 27

1. Fejn ma hu stabbilit l-ebda perjodu taż-żmien sabiex tingieb ix-xhieda mehtieġa sabiex tiġi rrilaxxjata somma garantita, dan il-perjodu taż-żmien għandu jkun ta':

(a) 12-il xahar mil-limitu taż-żmien speċifikat sabiex jiġu rrispettati l-htigiet primarji kollha, jew

(b) fejn ma jkun speċifikat l-ebda limitu ta' dan iż-żmien kif imsemmi fil-punt (a), 12-il xahar mid-data li fiha l-htigiet primarji kollha jkunu twettqu.

2. Il-perjodu taż-żmien stabbilit fil-paragrafu 1 ma għandux jaqbeż it-tliet snin minn meta l-garanzija kienet assenjata għal xi obbligu partikolari, barra minn f'każi ta' forza maġġuri.

Artikolu 28

1. Ladarba l-awtorità kompetenti tkun konxja miċ-ċirkustanzi li qed iwasslu għas-sekwestru tal-garanzija, kollha kemm hi jew parti minnha, għandha minghajr dewmien tinsisti mal-parti li tkun mehtieġa li jilhaq l-obbligazzjoni li thallas is-somma ssekwestrata, bi thollija ta' 30 ġurnata mill-ġurnata tal-wasla tat-talba għall-hlas.

Meta l-hlas ma jkunx sar fl-ahhar ta' dan il-perjodu, l-awtorità kompetenti għandha:

(a) minghajr dewmien twarrab kwalunkwe garanzija tat-tip deskritt fl-Artikolu 7(1)(a) għall-kont xieraq;

(b) minghajr dewmien tehtieg li min jagħmel il-garanzija kif deskritt fl-Artikolu 7(1)(b) li jhallas, billi jithallew 30 ġurnata mill-ġurnata tal-wasla tat-talba għall-hlas;

(c) minghajr dewmien tiehu l-passi biex:

(i) tikkonverti l-garanziji deskritti fl-Artikolu 7(2)(a), (c), (d) u (e) fi flus suffiċjenti għall-irkuprar tas-somma dovuta;

(ii) twarrab id-depositi ta' flus imsemmija fl-Artikolu 7(2)(b) bi plegg lejn il-kont tagħha.

L-awtorità kompetenti tista' minghajr dewmien twarrab kwalunkwe garanzija tat-tip deskritt fl-Artikolu 7(1)(a) lejn il-kont xieraq minghajr mal-ewwel tkun tehtieg li l-persuna kkonċernata li teffettwa l-hlas.

2. L-awtorità kompetenti tista' twarrab is-sekwestru ta' ammont anqas minn 60 EUR, basta li disposizzjonijiet nazzjonali simili għal kazijiet kumparabbli jkunu stabbiliti b'ligi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva.

3. Minghajr preġudizzju għall-paragrafu 1, meta d-deċiżjoni għal sekwestru ta' garanzija tkun mehuda imma wara, fuq appell, tkun ipposponuta bi qbil mal-ligi nazzjonali, il-parti kkonċernata għandha thallas l-imghax fuq is-somma attwalment

issekwestrata matul il-perjodu li jibda 30 ġurnata mill-jum tal-wasla tat-talba għall-hlas kif hemm referenza dwar dan fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 u li jispicċa fil-jum ta' qabel il-hlas tas-somma attwalment issekwestrata.

Meta b'segwiment tar-riżultat tal-proċedura tal-appell il-parti kkonċernata tkun mitluba li thallas fi żmien 30 ġurnata s-somma ssekwestrata, għall-iskopijiet biex ikun ikkalkolat l-imghax, l-Istat Membru jista jikkonsidra li jagħmel hlas nhar l-ghoxrin ġurnata wara d-data ta' dik it-talba.

Ir-rata tal-imghax applikabbli hija kkalkulata bi qbil mad-disposizzjonijiet tal-liġi nazzjonali, imma m'għandha fl-ebda każ tkun anqas mir-rata tal-imghax applikabbli fil-każ ta' rkupru tal-ammonti nazzjonali.

L-aġenzji ta' hlas għandhom inaqqsu l-imghax imhallas mill-ispiza tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEIR), bi qbil mad-disposizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78 ⁽¹⁾.

L-Istati Membri jistgħu perjodikament jitolbu supplimentazzjoni tal-garanzija fir-rigward tal-imghax involut.

Meta l-garanzija tkun giet issekwestrata u l-ammont diġa kkreditat lill-FAEIR u, b'segwiment tar-riżultat tal-proċedura tal-appell, is-somma ssekwestrata kollha kemm hi jew parti minha, inklużi l-imghax fir-rata bi qbil mal-liġi nazzjonali, għandha tiġi mħallsa lura, is-somma li għandha tithallas lura għandha tkun merfuha mill-FAEIRsakemm il-hlas mill-ġdid tal-garanzija ma jkunx attribwit għan-negliġenza jew żball serju tal-awtoritajiet amministrattivi jew ta' korpi oħra tal-Istat Membru.

Artikolu 29

Il-Kummissjoni tista' skond il-proċeduri msemmija fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u fl-Artikoli korrispondenti tar-Regolamenti l-oħra rilevanti, tipprovdi għal deroga mid-disposizzjonijiet ta' hawn fuq.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttamenti fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Marzu 2012.

KAPITOLU VII

INFORMAZZJONI

Artikolu 30

1. L-Istati Membri għandhom iżommu disponibbli għall-Kummissjoni, għal kull sena, in-numru totali u s-somma ta' garanziji ssekwestrati, tkun xi tkun il-faži li tkun intlahqet tal-proċedura fl-Artikolu 28, issir distinzjoni fiż-żewġ każijiet bejn daww ikkreditati fuq il-budgets nazzjonali u daww ikkreditati fuq il-budget tal-Unjoni.

2. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinzamm għal dak li għandu x'jaqsam mal-garanziji kollha ssekwestrati għal ammont ta' aktar minn EUR 1 000 u għal kull disposizzjoni tal-Unjoni li tehtieg li garanzija tkun ipprezentata.

3. L-informazzjoni għandha tkopri kemm somom imhallas direttament mill-parti interessata u somom irkuprati bir-rilaxx tal-garanzija.

Artikolu 31

L-Istati Membri għandhom iżommu l-informazzjoni segwenti disponibbli għall-Kummissjoni:

- it-tipi tal-istituzzjonijiet awtorizzati li jaġixxu bhala daww li jagħmlu pleġġ u l-kondizzjonijiet stabbiliti;
- it-tipi tal-garanziji aċċettati permezz tal-Artikolu 7(2) u tal-kondizzjonijiet stabbiliti.

Artikolu 32

Ir-Regolament (KEE) Nru 2220/85 hu mħassar.

Referenzi għar-Regolament li ġie mħassar għandhom jinftiehem bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness II.

Artikolu 33

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 50, 22.2.1978, p. 1.

ANNEX I

Regolament imħassar flimkien mal-emendi suċċessivi tiegħu

Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2220/85
(ĠU L 205, 3.8.1985, p. 5)

Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1181/87
(ĠU L 113, 30.4.1987, p. 31)

Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3745/89
(ĠU L 364, 14.12.1989, p. 54)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 3403/93
(ĠU L 310, 14.12.1993, p. 4)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1932/1999
(ĠU L 240, 10.9.1999, p. 11)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 673/2004
(ĠU L 105, 14.4.2004, p. 17)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1713/2006
(ĠU L 321, 21.11.2006, p. 11)

l-Artikolu 3 biss

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1913/2006
(ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52)

l-Artikolu 12 biss

ANNEX II

Tabella Ta' Korrelazzjoni

Regolament (KEE) Nru 2220/85	Dan ir-Regolament
Titolu I	Kapitolu I
Artikolu 1, parti introduttiva	Artikolu 1, parti introduttiva
Artikolu 1(a)	Artikolu 1(a)
Artikolu 1(b)	Artikolu 1(b)
Artikolu 1(ċ)	—
Artikolu 1(d)	—
Artikolu 1(e)	—
Artikolu 1(f)	Artikolu 1(c)
Artikolu 2	Artikolu 2, it-tieni paragrafu
Artikolu 3, kliem tal-bidu	Artikolu 3, kliem tal-bidu
Artikolu 3(a) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 3(a)
Artikolu 3(a) it-tieni subparagrafu	Artikolu 2 l-ewwel paragrafu
Artikolu 3(b), (ċ) u (d)	Artikolu 3(b), (ċ) u (d)
Titolu II	Kapitolu II
Artikoli 4, 5 u 6	Artikoli 4, 5 u 6
Titolu III	Kapitolu III
Artikolu 8	Artikolu 7
Artikolu 9	Artikolu 8
Artikolu 10(1)(a)	Artikolu 9(1) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 10(1)(b)	Artikolu 9(2) it-tieni subparagrafu
Artikolu 10(1)(ċ)	Artikolu 9(1) it-tieni subparagrafu
Artikolu 10(2)(a)	Artikolu 9(2) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 10(2)(b)	Artikolu 9(2) it-tielet subparagrafu
Artikolu 11	Artikolu 10
Artikolu 12	Artikolu 11
Artikolu 13	Artikolu 12
Artikolu 14	Artikolu 13
Artikolu 15	Artikolu 14

Regolament (KEE) Nru 2220/85	Dan ir-Regolament
Artikolu 16	Artikolu 15
Artikolu 17	Artikolu 16
Titolu IV	Kapitolu IV
Artikolu 18, kliem tal-bidu u inċiż	Artikolu 17
Artikolu 19	Artikolu 18
Titolu V	Kapitolu V
Artikoli 20	Artikolu 19
Artikolu 21	Artikolu 20
Artikolu 22	Artikolu 21
Artikolu 23(1)	Artikolu 22(1)
Artikolu 23(2), kliem tal-bidu	Artikolu 22(2), kliem tal-bidu
Artikolu 23(2)(a)	Artikolu 22(2), kliem tal-bidu
Artikolu 23(2)(b), l-ewwel inċiż, kliem tal-bidu	Artikolu 22(2)(a), kliem tal-bidu
Artikolu 23(2)(b), l-ewwel inċiż, l-ewwel subinċiż	Artikolu 22(2)(a)(i)
Artikolu 23(2)(b), l-ewwel inċiż, it-tieni subinċiż	Artikolu 22(2)(a)(ii)
Artikolu 23(2)(b), it-tieni inċiż, kliem tal-bidu	Artikolu 22(2)(b), kliem tal-bidu
Artikolu 23(2)(b), it-tieni inċiż, l-ewwel subinċiż	Artikolu 22(2)(b)(i)
Artikolu 23(2)(b), it-tieni inċiż, it-tieni subinċiż	Artikolu 22(2)(b)(ii)
Artikolu 23(2)(b), it-tielet inċiż, kliem tal-bidu	Artikolu 22(2)(c), kliem tal-bidu
Artikolu 23(2)(b), it-tielet inċiż, l-ewwel subinċiż	Artikolu 22(2)(c)(i)
Artikolu 23(2)(b), it-tielet inċiż, it-tieni subinċiż	Artikolu 22(2)(c)(ii)
Artikolu 23(3)	Artikolu 22(3)
Artikolu 24	Artikolu 23
Artikolu 25	Artikolu 24
Artikolu 26	Artikolu 25
Titolu VI	Kapitolu VI
Artikolu 27	Artikolu 26
Artikolu 28	Artikolu 27
Artikolu 29	Artikolu 28
Artikolu 30	Artikolu 29
Titolu VII	Kapitolu VII

Regolament (KEE) Nru 2220/85	Dan ir-Regolament
Artikolu 31	Artikolu 30
Artikolu 32	Artikolu 31
—	Artikolu 32
Artikolu 33	Artikolu 33
—	Anness I
—	Anness II

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 283/2012

tad-29 ta' Marzu 2012

li jiffissa l-hlas standard għal kull prospett tal-biedja għas-sena tal-kontabilità 2012 tan-netwerk tad-dejta tal-kontabilità agrikola

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1217/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jstabbilixxi netwerk għall-ġbir ta' informazzjoni tal-kontabilità dwar id-dhul u l-operazzjoni kummerċjali ta' azjendi agrikoli fil-Komunità Ewropea ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1915/83 tat-13 ta' Lulju 1983 dwar regoli dettaljati ta' implimentazzjoni dwar iż-żamma ta' kontijiet biex ikun determinat id-dhul ta' azjendi agrikoli ⁽²⁾, u partikolarment l-Artikolu 5(3) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KEE) Nru 1915/83 jipprovdidi illi għandu jithallas hlas fiss mill-Kummissjoni lill-Istati Membri għal kull prospett tal-biedja debitament mimli u li jkun mibgħut lilha fil-perjodu preskritt fl-Artikolu 3 ta' dak ir-Regolament.

- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 224/2011 tas-7 ta' Marzu 2011 li jiffissa l-hlas standard għal kull prospett tal-biedja għas-sena tal-kontabilità 2011 tan-netwerk tad-dejta tal-kontabilità agrikola ⁽³⁾, iffissa l-ammont tal-hlas standard għas-sena ta' kontabilità 2011 għal EUR 157 għal kull prospett tal-biedja. Ix-xejra fl-ispejjeż u l-effetti tagħha fuq kemm iquom biex jitlesta l-prospett tal-biedja jiġġustifikaw revizzjoni tal-hlas.

- (3) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Komunità għan-Netwerk tad-Dejta tal-Kontabilità Agrikola,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-hlas standard provdut fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KEE) Nru 1915/83 għandu jkun iffissat għal EUR 160.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mis-sena tal-kontabilità 2012.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Marzu 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 328, 15.12.2009, p. 27.

⁽²⁾ ĠU L 190, 14.7.1983, p. 25.

⁽³⁾ ĠU L 61, 8.3.2011, p. 1.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 284/2012

tad-29 ta' Marzu 2012

li jimponi kundizzjonijiet speċjali li jirregolaw l-importazzjoni tal-ġhalf u l-ikel li jorigina jew li ġej mill-Ġappun wara l-aċċident fl-impjant nukleari ta' Fukushima u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 961/2011

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jistabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jistabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-ikel u jistabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 53(1)(b)(ii) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 53 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 jipprevedi l-possibbiltà li jiġu adottati miżuri ta' emerġenza tal-Unjoni xierqa għall-ikel u l-ġhalf importati minn pajjiż terz biex titħares is-saħħa pubblika, is-saħħa tal-annimali jew l-ambjent, u dan meta r-riskju ma jstax jiġi kkontrollat b'mod sodisfaċenti permezz ta' miżuri li jittiehdu mill-Istati Membri individwalment.
- (2) Wara l-aċċident fl-impjant nukleari ta' Fukushima fil-11 ta' Marzu 2011, il-Kummissjoni giet infurmata li l-livelli ta' radjonuklidi f'ċerti prodotti tal-ikel li joriginaw mill-Ġappun jaqbzu l-livelli ta' azzjoni fl-ikel applikabbli fil-Ġappun. Tali kontaminazzjoni tista' tikkostitwixxi theddida għas-saħħa pubblika u tal-annimali fl-Unjoni u għalhekk ġie adottat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 297/2011 tal-25 ta' Marzu 2011 li jimponi kundizzjonijiet speċjali dwar l-importazzjoni ta' ġhalf u ikel li jorigina jew ġej mill-Ġappun wara l-aċċident fl-impjant nukleari ta' Fukushima⁽²⁾. Dan ir-Regolament aktar tard ġie sostitwit bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 961/2011⁽³⁾.
- (3) L-awtoritajiet Ġappuniżi pprovdew informazzjoni lill-Kummissjoni li fil-bosta kampjuni li ttiehdu tas-sake u xorb alkoholiku iehor (whiskey u shochu) ma nstabt l-ebda radjoattività fil-kampjuni kollha. Il-proċess tal-illustrar, il-fermentazzjoni u d-distillazzjoni jneħhi kwazi kompletament ir-radjoattività mix-xorb alkoholiku nnifsu. Il-kwistjoni se tiġi segwita mill-awtoritajiet Ġappuniżi fuq il-bażi tal-monitoraġġ kontinwu tas-sake, il-whiskey u x-shochu. Għalhekk huwa xieraq li jiġu esklużi s-sake, il-whiskey u x-shochu mill-kamp ta'

applikazzjoni ta' dan ir-Regolament sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv għall-awtoritajiet Ġappuniżi u għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li qed jimpurtaw.

- (4) Fl-24 ta' Frar 2012, l-awtoritajiet Ġappuniżi adottaw livelli massimi godda għat-total taċ-ċesju-134 u ċ-ċesju-137, biex jiġu applikati mill-1 ta' April 2012, b'miżuri tranżitorji previsti għar-ross, iċ-ċanga u l-fażola tas-sojja u l-prodotti pproċessati minnhom, li huma aktar baxxi mil-livelli massimi stabbiliti mir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 3954/87 tat-22 ta' Diċembru 1987, li jistabbilixxi livelli massimi permissibli ta' kontaminazzjoni radjoattiva ta' ikel u ġhalf wara aċċident nukleari jew f'kull każ iehor ta' emerġenza radjologika⁽⁴⁾. Il-miżuri tranżitorji għaċ-ċanga ma għandhom l-ebda rilevanza għall-importazzjoni fl-Unjoni billi l-importazzjoni taċ-ċanga mill-Ġappun fl-Unjoni mhijiex permessa għal raġunijiet tas-saħħa tal-annimali u s-saħħa pubblika għajr ir-radjoattività. L-awtoritajiet Ġappuniżi għarrfu wkoll lill-Kummissjoni li l-prodotti li ma jithallewx jitqiegħdu fis-suq Ġappuniż lanqas ma jithallew li jiġu esportati. Għalhekk, għalkemm mhux meħtieġ għal raġunijiet ta' sigurezza, sabiex ikun hemm konsistenza bejn il-kontrolli ta' qabel l-esportazzjoni mwettqa mill-awtoritajiet Ġappuniżi u l-kontrolli fuq il-livell tar-radjonuklidi mwettqa fuq l-ġhalf u l-ikel li joriginaw jew ġejjin mill-Ġappun fid-dhul tal-Unjoni, huwa xieraq li jiġu applikati l-istess livelli massimi fl-Unjoni għar-radjonuklidi fl-ġhalf u fl-ikel mill-Ġappun bħal-livelli massimi applikabbli fil-Ġappun sakemm dawn ikunu aktar baxxi mill-valuri stabbiliti fir-Regolament (Euratom) Nru 3954/87.
- (5) Ftit wara l-aċċident nukleari, kienu meħtieġa kontrolli għall-preżenza tal-jodju-131 u t-total taċ-ċesju-134 u ċ-ċesju-137 fl-ġhalf u l-ikel li jorigina mill-Ġappun, billi kien hemm evidenza li r-rilaxx tar-radjoattività fl-ambjent kien relatat l-aktar mal-jodju-131, iċ-ċesju-134 u ċ-ċesju-137, u kien hemm emissjoni limitata hafna jew l-ebda emissjoni tar-radjonuklidi stronzju (Sr-90), plutonju (Pu-239) u ameriċju (Am-241). Il-jodju-131 għandu half-life qasira ta' tmint ijiem u minhabba li ma kien hemm l-ebda rilaxx ta' radjoattività fl-ambjent mill-impjant nukleari affettwat fix-xhur reċenti u r-reattur nukleari affettwat issa qiegħed f'sitwazzjoni stabbli u mhumiex mistennija aktar rilaxxi fl-ambjent, il-jodju-131 ma għadux preżenti fl-ambjent u għalhekk lanqas fl-ġhalf u l-ikel mill-Ġappun. Għalhekk il-kontroll tal-preżenza tal-jodju-131 ma kienx għadu meħtieġ mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1371/2011 tal-21 ta' Diċembru 2011 li jemenda r-Regolament (UE)

⁽¹⁾ ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 80, 26.3.2011, p. 5.⁽³⁾ ĠU L 252, 28.9.2011, p. 10.⁽⁴⁾ ĠU L 371, 30.12.1987, p. 11.

Nru 961/2011 li jimponi kundizzjonijiet speċjali dwar l-importazzjoni ta' għalf u ikel li joriġina jew ġej mill-Ġappun wara l-aċċident fl-impjant nukleari ta' Fukushima (1). Għalhekk ma hemmx bżonn li jinżammu l-livelli massimi għall-jodju-131 f'dan ir-Regolament.

- (6) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 961/2011 ippreveda wkoll livelli massimi għall-istronzju, il-plutonju u l-ameriċju fil-każ li kien ikun hemm rilaxxi godda fl-ambjent ta' radjoattività li tinkludi dawn ir-radjonuklidi. Minhabba li r-reattur nukleari affettwat issa qiegħed f'sitwazzjoni stabbli, il-possibbiltà ta' rilaxxi godda ta' radjoattività fl-ambjent hija eskluża jew hija minima hafna u ma kien hemm l-ebda rilaxx sinifikanti fl-ambjent ta' stronzju, plutonju u ameriċju wara l-aċċident tal-impjant nukleari, huwa evidenti li l-kontroll għall-preżenza ta' dawn ir-radjonuklidi fl-ikel jew fl-għalf mill-Ġappun mhux meħtieġ. Għalhekk ma hemmx bżonn li jinżammu l-livelli massimi għal dawn ir-radjonuklidi f'dan ir-Regolament.
- (7) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 961/2011 gie emendat darbtejn sabiex iqis l-iżvilupp tas-sitwazzjoni. Minhabba li dan ir-Regolament jipprevedi għal aktar emendi li jeħtieġu bidliet f'hafna dispożizzjonijiet ta' dak ir-Regolament, huwa xieraq li r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 961/2011 jiġi sostitwit b'Regolament ġdid.
- (8) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Kamp ta' Applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu japplika għall-għalf u l-ikel skont it-tifsira tal-Artikolu 1(2) tar-Regolament (Euratom) Nru 3954/87 li joriġina jew li ġej mill-Ġappun, bl-esklużjoni ta':

- (a) il-prodotti li harġu mill-Ġappun qabel it-28 ta' Marzu 2011;
- (b) il-prodotti li nhasdu u/jew li ġew ipproċessati qabel il-11 ta' Marzu 2011;
- (c) is-sake li jaqa' fil-kodiċijiet NM ex 2206 00 39 (bil-gass), ex 2206 00 59 (bla gass, f'kontenituri li jesgħu żewġ litri jew inqas) jew ex 2206 00 89 (bla gass, f'kontenituri li jesgħu aktar minn żewġ litri);
- (d) il-whiskey li jaqa' fil-kodiċi NM 2208 30;
- (e) ix-shochu li jaqa' fil-kodiċi NM ex 2208 90 56, ex 2208 90 69, ex 2208 90 77 jew ex 2208 90 78.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, "miżuri tranżitorji previsti fil-leġiżlazzjoni Ġappuniża" tfisser il-miżuri tranżitorji adottati

mill-awtoritajiet Ġappuniżi fl-24 ta' Frar 2012 fir-rigward tal-livelli massimi għat-total taċ-ċesju-134 u ċ-ċesju-137 kif stipulati fl-Anness III.

Artikolu 3

Importazzjoni fl-Unjoni

L-għalf u l-ikel (minn hawn 'il quddiem: "il-prodotti") imsemmija fl-Artikolu 1 jistgħu biss jiġu impurtati fl-Unjoni Ewropea jekk jikkonformaw ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Livelli massimi taċ-ċesju-134 u ċ-ċesju-137

1. Il-prodotti msemmeja fl-Artikolu 1, għajr ir-ross, il-fażola tas-sojja u l-prodotti pproċessati minnhom, għandhom jikkonformaw mal-livell massimu għat-total taċ-ċesju-134 u ċ-ċesju-137 kif stipulat fl-Anness II.
2. Ir-ross u l-fażola tas-sojja u l-prodotti pproċessati minnhom għandhom jikkonformaw mal-livell massimu għat-total taċ-ċesju-134 u ċ-ċesju-137 kif stipulat fl-Anness III.

Artikolu 5

Dikjarazzjoni

1. Kull kunsinna ta' prodotti msemmeja fl-Artikolu 1 għandha tkun akkumpanjata minn dikjarazzjoni valida mfassla u ffirmata skont l-Artikolu 6.

2. Id-dikjarazzjoni msemmeja fil-paragrafu 1 għandha:

- (a) tiċċertifika li l-prodotti jikkonformaw mal-leġiżlazzjoni fis-seħh fil-Ġappun u
- (b) tispeċifika jekk il-prodotti jaqawx jew le fil-miżuri tranżitorji previsti fil-leġiżlazzjoni Ġappuniża.

3. Id-dikjarazzjoni msemmeja fil-paragrafu 1 għandha wkoll tiċċertifika li:

- (a) il-prodotti nhasdu u/jew ġew ipproċessati qabel il-11 ta' Marzu 2011; jew
- (b) il-prodotti joriġinaw u ġejjin minn prefettura għajr dawk ta' Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa u Shizuoka; jew
- (c) il-prodotti ġejjin mill-prefetturi ta' Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa u Shizuoka, iżda ma joriġinaw minn waħda minn dawn il-prefetturi u ma ġiex espost għar-radjoattività matul it-tranżitu; jew

- (d) meta l-prodotti joriġinaw mill-prefetturi ta' Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa u Shizuoka, il-prodotti huma akkumpanjati minn rapport analitiku li jkun fih ir-riżultati tat-teħid tal-kampjuni u l-analizi.

(1) ĠU L 341, 22.12.2011, p. 41.

4. Il-punt (d) tal-paragrafu 3 għandu japplika wkoll għall-prodotti li nqabdu jew inhasdu mill-ibhra tal-kosta tal-prefeturi msemija hemmhekk, irrispettivament minn fejn jaslu dawn il-prodotti.

Artikolu 6

Tfassil u ffirmar tad-dikjarazzjoni

1. Id-dikjarazzjoni msemija fl-Artikolu 5 għandha titfassal skont il-mudell stipulat fl-Anness I.

2. Għall-prodotti msemija fil-punti (a), (b) jew (c) tal-Artikolu 5(3), id-dikjarazzjoni għandha tkun iffirmita minn rappreżentant awtorizzat tal-awtorità Ġappuniża kompetenti jew minn rappreżentant awtorizzat ta' entità awtorizzata mill-awtorità Ġappuniża kompetenti taht l-awtorità u s-sorveljanza tal-awtorità kompetenti Ġappuniża.

3. Għall-prodotti msemija fil-punt (d) tal-Artikolu 5(3), id-dikjarazzjoni għandha tiġi ffirmata minn rappreżentant awtorizzat tal-awtorità kompetenti Ġappuniża u għandha tkun akkumpanjata minn rapport analitiku li jkun fih ir-riżultati tat-tehd tal-kampjuni u l-analiżi.

Artikolu 7

Identifikazzjoni

Kull kunsinna tal-prodotti msemija fl-Artikolu 1 għandha tkun identifikata permezz ta' kodiċi li għandu jkun indikat fuq id-dikjarazzjoni msemija fl-Artikolu 5(1), fuq ir-rapport analitiku msemmi fl-Artikolu 6(3), fuq iċ-ċertifikat sanitarju u fuq kwalunkwe dokumenti kummerċjali li jakkumpanjaw il-kunsinna.

Artikolu 8

Postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntiera u punt tad-dhul magħżul

Il-kunsinj tal-prodotti msemija fl-Artikolu 1, għajr dawk li jaqaw fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE ⁽¹⁾, għandhom jiġu introdotti fl-Unjoni permezz ta' punt tad-dhul magħżul skont it-tifsira tal-Artikolu 3(b) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 669/2009 ⁽²⁾ (minn hawn 'il quddiem "il-punt tad-dhul magħżul").

Artikolu 9

Notifika minn qabel

L-operaturi tan-negozji tal-għalf u tal-ikel jew ir-rappreżentanti tagħhom għandhom jagħtu notifika minn qabel tal-wasla ta' kull kunsinna ta' prodotti msemija fl-Artikolu 1, minn tal-inqas jumejn ta' xogħol qabel il-wasla fiżika tal-kunsinna, lill-awtoritajiet kompetenti fuq il-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera jew fuq il-punt tad-dhul magħżul.

Artikolu 10

Kontrolli uffiċjali

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera jew tal-punt tad-dhul magħżul għandhom iwettqu:

(a) kontrolli tad-dokumenti fuq il-kunsinni kollha ta' prodotti msemija fl-Artikolu 1;

(b) kontrolli fiżiċi u tal-identità, inkluża analiżi tal-laboratorju għall-preżenza ta' ċesju-134 u ċesju-137, fuq minn tal-anqas:

(i) 5 % tal-kunsinni tal-prodotti msemija fl-Artikolu 5(3)(d); and

(ii) 10 % tal-kunsinni tal-prodotti msemija fl-Artikolu 5(3)(b) u (c).

2. Il-kunsinni għandhom jinżammu taht kontroll uffiċjali, għal massimu ta' hamest ijiem ta' xogħol, sakemm ikunu disponibbli r-riżultati tal-analiżi tal-laboratorju.

3. Jekk ir-riżultati tal-analiżi tal-laboratorju jipprovdi evidenza li l-garanzji pprovduti fid-dikjarazzjoni huma foloz, id-dikjarazzjoni titqies bhala mhux valida u l-kunsinna tal-għalf u tal-ikel ma tikkonformax mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 11

Spejjeż

L-ispejjeż kollha li jirriżultaw mill-kontrolli uffiċjali msemija fl-Artikolu 10 u kwalunkwe miżura li tittiehed wara li jkun hemm nuqqas ta' konformità, għandhom jithallsu mill-operaturi tan-negozju tal-għalf u l-ikel.

Artikolu 12

Rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa

Il-kunsinni jistgħu jiġu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni hielsa biss jekk l-operaturi tan-negozju tal-għalf u l-ikel jew ir-rappreżentant tagħhom iressqu dikjarazzjoni lill-awtoritajiet doganali, kif imsemmi fl-Artikolu 5(1), li:

(a) tkun giet approvata kif dovut mill-awtorità kompetenti fil-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera jew fil-punt tad-dhul magħżul; u

(b) tagħti evidenza li l-kontrolli uffiċjali msemija fl-Artikolu 10 ikunu twettqu u li r-riżultati ta' dawn il-kontrolli kienu favorevoli.

Artikolu 13

Prodotti li mhumiex konformi

Il-prodotti li mhumiex konformi mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament ma għandhomx jitqieghdu fis-suq. Tali prodotti għandhom jintremew b'mod sigur jew jintbagħtu lura lejn il-pajjiż ta' oriġini.

Artikolu 14

Rapporti

L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni kull xahar permezz tas-Sistema ta' Twissija Bikrija għall-Għalf u l-ikel (RASFF) bir-riżultati analitiċi kollha miksuba.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9.

⁽²⁾ ĠU L 194, 25.7.2009, p. 11.

*Artikolu 15***Revoka**

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 961/2011 huwa revokat.

Ir-referenzi għar-Regolament revokat għandhom jittiehdu bhala referenzi għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 16***Miżura tranżitorja**

B'deroga mill-Artikolu 3, il-prodotti msemmija fl-Artikolu 1 jistgħu jiġu impurtati fl-Unjoni jekk jikkonformaw mar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 961/2011, fejn:

(a) il-prodotti jkunu telqu mill-Ġappun qabel id-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, jew

(b) il-prodotti jkunu akkumpanjati minn dikjarazzjoni b'mod konformi ma' dak ir-Regolament li tkun inharġet qabel l-1 ta' April 2012 u l-prodotti jkunu telqu mill-Ġappun qabel il-15 ta' April 2012

*Artikolu 17***Dhul fis-sehh u perjodu ta' applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-sehh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mid-data tad-dhul fis-sehh sal-31 ta' Ottubru 2012. Ir-Regolament se jiġi rivedut b'mod regolari sabiex iqis l-iżvilupp tas-sitwazzjoni ta' kontaminazzjoni.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Marzu 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX I

Dikjarazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni ta'

..... (Prodott u pajjiż tal-orijini)

Kodiċi ta' identifikazzjoni tal-Lott **Numru tad-Dikjarazzjoni**

Skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 284/2012 li jimponi kundizzjonijiet speċjali li jirregolaw l-importazzjoni tal-għalf u l-ikel li joriġina jew li ġej mill-Ġappun wara l-aċċident fl-impjant nukleari ta' Fukushima

..... (ir-rappreżentant awtorizzat msemmi fl-Artikolu 3(5))

JIDDIKJARA li

..... (il-prodotti msemmija fl-Artikolu 1)

ta' din il-kunsinna magħmula minn:

.....

..... (id-deskrizzjoni tal-kunsinna, il-prodott, in-numru u t-tip tal-pakketti, il-piż gross jew nett)

imbarkata fi (il-post ta' imbarkazzjoni)

fi (id-data tal-imbarkazzjoni)

minn (l-identifikazzjoni tat-trasportatur)

sejra lejn (il-post u l-pajjiż ta' destinazzjoni)

li ġejja mill-istabbiliment

..... (l-isem u l-indirizz tal-istabbiliment)

tikkonforma mal-leġiżlazzjoni fis-sehħ fil-Ġappun fir-rigward tal-livelli massimi għat-total taċ-ċesju-134 u ċ-ċesju-137.

JIDDIKJARA li l-kunsinna tikkonċerna l-għalf jew l-ikel

li ma jaqax fil-miżuri tranżitorji previsti fil-leġiżlazzjoni Ġappuniża (ara l-Anness III tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 284/2012) fir-rigward tal-livell massimu għat-total taċ-ċesju-134 u ċ-ċesju-137

li jaqa' fil-miżuri tranżitorji previsti fil-leġiżlazzjoni Ġappuniża (ara l-Anness III tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 284/2012) fir-rigward tal-livell massimu għat-total taċ-ċesju-134 u ċ-ċesju-137

JIDDIKJARA li l-kunsinna tikkonċerna l-għalf jew l-ikel li

inhasad u/jew ġie pprocessat qabel il-11 ta' Marzu 2011.

joriġina fi u ġej minn prefettura għajr dawk ta' Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa u Shizuoka.

ġej mill-prefeturi ta' Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa u Shizuoka, iżda ma joriġinax f'waħda minn dawn il-prefeturi u ma ġiex espost għar-radioattività matul it-tranżitu.

joriġina mill-prefeturi ta' Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa u Shizuoka u ttehdlu kampjun fi

(data) fi

(l-isem tal-laboratorju), biex jiġi determinat il-livell tar-radjonuklidi, ċesju-134 u ċesju-137. Ir-rapport analitiku huwa meħmuż.

Magħmul fi fi

It-timbru u l-firma
tar-rappreżentant awtorizzat imsemmi fl-Artikoli 6(2) u 6(3)

Din il-parti għandha timtela mill-awtorità kompetenti fil-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera (BIP) jew fil-punt tad-dħul magħżul (DPE)

- Il-kunsinna giet aċċettata biex tiġi ppreżentata lill-awtoritajiet doganali għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni ħielsa fl-Unjoni
- Il-kunsinna MA ĠIETX aċċettata biex tiġi ppreżentata lill-awtoritajiet doganali għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni ħielsa fl-Unjoni

.....
(l-Awtorità kompetenti, l-Istat Membru)

.....
Data

.....
Timbru

.....
Firma

ANNEX II

Livelli massimi għall-ikel⁽¹⁾ (Bq/kg) kif previsti fil-leġislazzjoni Ġappuniza

	Ikel għat-trabi u t-fal zghar	Halib u prodotti tal-halib	Ikel iehor, għajr — l-ilma minerali u xorb simili — it-te magħmul minn weraq mhux fermentati — il-fażola tas-sojja u l-prodotti tal-fażola tas-sojja ⁽⁴⁾	Ilma minerali u xorb simili u t-te magħmul minn weraq mhux fermentati
Total taċ-ċesju-134 u ċ-ċesju-137	50 ⁽²⁾	50 ⁽²⁾	100 ⁽²⁾ , ⁽³⁾	10 ⁽²⁾

(1) Għall-prodotti mnixxfi li huma maħsuba għall-konsum fi stat rikostitwit, japplika l-livell massimu għall-prodott rikostitwit bħala prodott lest għall-konsum.

Għall-faqieġh imnixxef japplika fattur ta' rikostituzzjoni ta' hamsa.

Għat-te, il-livell massimu japplika għall-infuzjoni magħmula mill-weraq tat-te. Il-fattur tal-ipproċessar għat-te imnixxef huwa 50, u għallhekk livell massimu ta' 500 Bq/kg għall-weraq tat-te jiżgura li l-livell fit-te lest għax-xorb ma jaqbiżx il-livell massimu ta' 10 Bq/kg.

(2) Sabiex tiġi żgurata l-konsistenza mal-livelli massimi li bħalissa huma applikati fil-Ġappun, dawn il-valuri jissostitwixxu fuq bażi provviżorja, il-valuri stabbiliti fir-Regolament (Euratom) 3954/87.

(3) Għar-ross u l-prodotti tar-ross, il-livell massimu japplika mill-1 ta' Ottubru 2012. Qabel din id-data japplika l-livell massimu ta' 500 Bq/kg.

(4) Għall-fażola tas-sojja u l-prodotti tal-fażola tas-sojja japplika l-livell massimu ta' 500 Bq/kg.

Livelli massimi għall-ghalf⁽¹⁾ (Bq/kg) kif previsti fil-leġislazzjoni Ġappuniza

	Għalf maħsub għall- baqar u ż-żwiemel	Għalf maħsub għall-hnieżer	Għalf maħsub għat-tjur	Għalf għall-hut ⁽²⁾
Total taċ-ċesju-134 u ċ-ċesju-137	100 ⁽²⁾	80 ⁽²⁾	160 ⁽²⁾	40 ⁽²⁾

(1) Il-livell massimu huwa relattiv għall-ghalf li għandu kontenut ta' umdità ta' 12%.

(2) Sabiex tiġi żgurata konsistenza mal-livelli massimi li bħalissa huma applikati fil-Ġappun, dan il-valur jissostitwixxi fuq bażi provviżorja, il-valur stabbilit fir-Regolament tal-Kummissjoni (Euratom) Nru 770/90 (GU L 83, 30.3.1990, p. 78).

(3) Bl-eżenzjoni tal-ghalf għall-hut tat-tiżjin.

ANNEX III

Miżuri tranżitorji previsti fil-leġislazzjoni Ġappuniża u ta' applikazzjoni għal dan ir-Regolament

- (a) Il-halib u l-prodotti tal-halib, l-ilma minerali u xorb simili li huma manifatturati u/jew ipproċessati qabel il-31 ta' Marzu 2012 ma għandux ikun fihom aktar minn 200 Bq/kg ta' ċesju radjoattiv. Ikel ieħor, għajr ir-ross, il-fażola tas-sojja u l-prodotti pproċessati minnhom li huma manifatturati u/jew ipproċessati qabel il-31 ta' Marzu 2012 ma għandux ikun fihom aktar minn 500 Bq/kg ta' ċesju radjoattiv.
 - (b) Ir-ross maħsud qabel it-30 ta' Settembru 2012 ma għandux ikun fih aktar minn 500 Bq/kg ta' ċesju radjoattiv.
 - (c) Il-prodotti magħmula mir-ross li huma manifatturati u/jew ipproċessati qabel it-30 ta' Settembru 2012 ma għandux ikun fihom aktar minn 500 Bq/kg ta' ċesju radjoattiv.
 - (d) Il-fażola tas-sojja ma għandux ikun fiha aktar minn 500 Bq/kg ta' ċesju radjoattiv.
 - (e) Il-prodotti magħmula mill-fażola tas-sojja ma għandux ikun fihom aktar minn 500 Bq/kg ta' ċesju radjoattiv.
-

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 285/2012**tad-29 ta' Marzu 2012****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Marzu 2012.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

(1) ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

(2) ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	CR	48,1
	IL	73,5
	MA	53,4
	TN	56,0
	TR	90,6
	ZZ	64,3
0707 00 05	JO	225,1
	TR	149,1
	ZZ	187,1
0709 91 00	EG	76,0
	ZZ	76,0
0709 93 10	JO	225,1
	MA	49,6
	TR	127,5
	ZZ	134,1
0805 10 20	EG	53,1
	IL	85,4
	MA	51,0
	TN	56,9
	TR	64,8
	ZA	45,1
	ZZ	59,4
0805 50 10	EG	69,3
	MX	39,8
	TR	54,9
	ZZ	54,7
0808 10 80	AR	87,2
	BR	86,6
	CA	121,1
	CL	102,1
	CN	87,8
	MK	31,8
	US	171,1
	UY	71,6
	ZA	74,7
	ZZ	92,7
0808 30 90	AR	88,7
	CL	116,8
	CN	54,7
	ZA	93,9
	ZZ	88,5

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (GU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL

tas-26 ta' Marzu 2012

li tawtorizza lir-Rumanija biex tintroduci miżura speċjali li tidderoga mill-Artikolu 287 tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud

(2012/181/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra d-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 395(1) tagħha,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Peremezz ta' ittra rreġistrata mal-Kummissjoni tat-30 ta' Awwissu 2011, ir-Rumanija talbet awtorizzazzjoni biex tintroduci miżura speċjali ta' deroga minn punt (18) tal-Artikolu 287 tad-Direttiva 2006/112/KE sabiex teżenta persuni taxxabli li l-fatturat annwali tagħhom mhuwiex oġġla mill-ekwivalenti fil-munita nazzjonali ta' EUR 65 000 bir-rata ta' konverżjoni fil-jum tal-adeżjoni tar-Rumanija mal-Unjoni Ewropea. Il-miżura se teħles lil dawk il-persuni taxxabli minn ċerti obligazzjonijiet jew minn kollha kemm huma relatati mat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT), imsemmija fil-Kapitoli 2 sa 6 tat- Titolu XI tad-Direttiva 2006/112/KE.
- (2) B'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 395(2) tad-Direttiva 2006/112/KE, il-Kummissjoni infurmat lill-Istati Membri l-oħra permezz ta' ittra datata t-8 ta' Novembru 2011 bit-talba tar-Rumanija. Permezz ta' ittra datata d-9 ta' Novembru 2011, il-Kummissjoni nnotifikat lir-Rumanija li kellha l-informazzjoni kollha meħtieġa biex tqis it-talba.
- (3) Diġà hemm skema speċjali għall-imprizi ż-żgħar bhala għażla disponibbli għall-Istati Membri taht it-Titolu XII tad-Direttiva 2006/112/KE. Din il-miżura tidderoga mit-Titolu XII tad-Direttiva 2006/112/KE sakemm il-limitu għall-iskema tal-fatturat annwali tal-persuna taxxabli huwa oġġla minn dak permess għar-Rumanija taht il-punt 18 tal-Artikolu 287 tad-Direttiva 2006/112/KE, li huwa EUR 35 000.

- (4) Limitu oġġla għall-iskema speċjali għall-intraprizi ż-żgħar hu miżura ta' simplifikazzjoni peress li dan jista' jnaqqas b'mod sinifikanti l-obbligi tal-VAT tal-iżgħar negozji, filwaqt li dik l-iskema speċjali mhix obligatorja għall-persuni taxxabli u tippermetti lin-negozji li jagħzlu l-arrangamenti normali tal-VAT. B'mod ġenerali, hu mistenni li l-miżura ta' simplifikazzjoni se ttejjeb il-livell ġenerali tal-konformità mal-VAT.
- (5) Fil-proposta tagħha tad-29 ta' Ottubru 2004 għal-Direttiva li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE biex tissimplifika l-obbligi tat-taxxa fuq il-valur miżjud, il-Kummissjoni inkludiet dispożizzjonijiet maħsuba biex jippermettu lill-Istati Membri biex jistabbilixxu l-limitu tal-fatturat annwali għall-iskema ta' eżenzjoni mill-VAT sa ammont massimu ta' EUR 100 000 jew l-ekwivalenti fil-valuta nazzjonali, bil-possibbiltà li dan l-ammont ikun aġġornat kull sena. It-talba magħmula mir-Rumanija hi konformi ma' dik il-proposta.
- (6) Il-miżura m'għandhiex impatt fuq ir-riżorsi proprji tal-Unjoni li jakkumulaw mill-VAT u se jkollha biss effett żgħir fuq l-ammont globali tad-dhul mit-taxxa tar-Rumanija miġbur fl-istadju tal-konsum finali,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

B'deroga mill-punt 18 tal-Artikolu 287 tad-Direttiva 2006/112/KE, ir-Rumanija hi awtorizzata li teżenta mill-VAT lil persuni taxxabli li l-fatturat annwali tagħhom m'huwiex oġġla mill-ekwivalenti fil-valuta nazzjonali ta' EUR 65 000 bir-rata ta' konverżjoni fil-jum tal-adeżjoni tagħha mal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tiehu effett fil-jum tan-notifika tagħha.

Hija għandha tapplika sad-data tad-dhul fis-seħh ta' Direttiva li temenda l-ammonti tal-limiti massimi ta' fatturat annwali li tahtom il-persuni taxxabli jistghu jikkwalifikaw għal eżenzjoni mill-VAT jew sal-31 ta' Dicembru 2014, skont liema data sseħh l-ewwel.

⁽¹⁾ ĠU L 347, 11.12.2006, p. 1.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hi indirizzata lir-Rumanija.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Marzu 2012.

Għall-Kunsill

Il-President

N. WAMMEN

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-28 ta' Marzu 2012

dwar il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għal programm għall-kontroll ta' organiżmi li jagħmlu
hsara lill-pjanti u prodotti għall-pjanti fid-dipartimenti lil hinn mix-xtut Franciżi għall-2012

(notifikata bid-dokument numru C(2012) 1954)

(It-test Franciż biss huwa awtentiku)

(2012/182/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 tat-30 ta' Jannar 2006 li jstabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-regjuni l-aktar 'il bogħod tal-Unjoni ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-ewwel sentenza tal-ewwel sottoparagrafu tal-Artikolu 17(3),

Billi:

- (1) Fit-8 ta' Novembru 2011, l-awtoritajiet Franciżi pprezentaw programm lill-Kummissjoni għall-2012 li jistipula l-miżuri tas-saħħa tal-pjanti fid-dipartimenti lil hinn mix-xtut Franciżi. Dan il-programm jispjega l-għanijiet li jridu jinkisbu, ir-riżultati mistennija, il-miżuri li jridu jittiehdu, kemm idumu u l-ispiża fuqhom bil-hsieb tal-possibbiltà ta' kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni.
- (2) Il-miżuri stipulati f'dak il-programm jissodisfaw ir-rekwiżiti tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/609/KE tal-10 ta' Settembru 2007 dwar it-tifsira tal-miżuri eliġibbli għall-finanzjament tal-Komunità fil-programmi għall-kontroll ta' organiżmi ta' hsara għall-pjanti u prodotti tal-pjanti fid-dipartimenti lil hinn mix-xtut Franciżi, fl-Azores u f'Madeira ⁽²⁾.
- (3) Il-miżuri stabbiliti fil-programm kienu vvalutati mill-Kummissjoni u diskussi fil-Kumitat Permanenti dwar is-Saħħa tal-Pjanti tal-24 u l-25 ta' Novembru 2011. Bħala riżultat ta' dan, il-Kummissjoni għalhekk tikkunsidra li l-programm jissodisfa r-rekwiżiti tal-Artikolu 17(1) tar-Regolament (KE) Nru 247/2006.
- (4) Skont l-Artikolu 17(3) tar-Regolament (KE) Nru 247/2006, għandu jiġi stabbilit massimu adegwat għall-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni, u l-hlas għandu jsir abbażi tad-dokumenti pprezentati minn Franza.
- (5) Skont l-Artikolu 3(2)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-Politika Agrikola Komuni ⁽³⁾, il-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Unjoni għall-miżuri tas-saħħa tal-pjanti għandhom jiġu ffinanzjati mill-Fond Agrikolu Ewropew

ta' Garanzija. Għall-fini tal-kontroll finanzjarju ta' daww il-miżuri, l-Artikoli 9, 36 u 37 ta' dak ir-Regolament għandhom japplikaw.

- (6) Skont l-Artikolu 75 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit generali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁴⁾ u l-Artikolu 90(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 tat-23 ta' Diċembru 2002 li jipprekrivi regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 fuq ir-Regolament Finanzjarju li jgħodd għall-baġit generali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁵⁾, l-impenn tan-nefqa mill-baġit tal-Unjoni għandu jsegwi deċiżjoni ta' finanzjament adottata mill-istituzzjoni jew l-awtoritajiet li lillhom ikunu ngħataw il-poteri, filwaqt li jiġu stabbiliti l-elementi essenzjali tal-azzjoni li tinvolvi n-nefqa.
- (7) Il-programm ipprezentat mill-awtoritajiet Franciżi fit-8 ta' Novembru 2011 u l-miżuri stipulati jirrigwardaw is-sena kalendarja 2012. L-Artikolu 112 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 jistipula li l-ghotja għal azzjoni diġà mibdija tista' tingħata biss meta l-applikant jista' juri l-htieġa li jibda l-azzjoni qabel ma tingħata l-ghotja. Franza wriet il-htieġa li tibda dan il-programm mill-bidu tas-sena 2012 biex tippermetti finanzjar xieraq u bidu tal-eżekuzzjoni ta' dawn il-miżuri qabel ma tingħata l-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni stipulata fid-Deċiżjoni attwali.
- (8) Din id-deċiżjoni tikkostitwixxi deċiżjoni finanzjarja skont it-tifsira tal-Artikolu 75 tar-Regolament Finanzjarju għall-ammonti massimi awtorizzati ta' nfiq, provduta fit-talba għal kofinanzjament, kif inhu stabbilit fil-programm imressaq minn Franza.
- (9) Il-miżuri stipulati f'din id-deċiżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar is-Saħħa tal-Pjanti,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Qed tingħata kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni lil Franza għall-implimentazzjoni tal-programm uffiċjali għall-kontroll ta' organiżmi li jagħmlu hsara lill-pjanti u l-prodotti tal-pjanti fid-dipartimenti lil hinn mix-xtut Franciżi għall-2012, kif speċifikat fil-Parti A tal-Anness.

⁽¹⁾ ĠU L 42, 14.2.2006, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 242, 15.9.2007, p. 20.⁽³⁾ ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.⁽⁵⁾ ĠU L 357, 31.12.2002, p. 1.

Din il-kontribuzzjoni finanzjarja għandha tkun limitata għall-massimu ta' 60 % tan-nefqa eliġibbli totali, kif speċifikat fil-Parti B tal-Anness, b'massimu ta' EUR 180 000 (minghajr VAT).

Artikolu 2

1. Għandhom jithallsu EUR 100 000 bil-quddiem fi żmien 60 jum mill-wasla ta' talba għal hlas minn Franza.
2. Il-bilanċ tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għandu jithallas sakemm ikun intbagħat rapport finali ta' implimentazzjoni dwar il-programm lill-Kummissjoni f'forma elettronika sa mhux aktar tard mill-15 ta' Marzu 2013, wara li dak ir-rapport ikun approvat mill-Kummissjoni.

Dak ir-rapport għandu jkun fih mill-inqas:

- (a) valutazzjoni teknika konċiża tal-programm kollu, inkluż il-grad tal-kisba tal-għanijiet fiżiċi u kwalitattivi. Dik il-valutazzjoni għandha tghaqqad l-għanijiet stabbiliti fil-programm inizjali pprezentati minn Franza mar-riżultati miksuba, espressi f'termini tal-kisbiet mistennija u l-passi tat-tlestija tax-xogħol. Din għandha tispjega l-progress li sar, u tevalwa l-impatt immedjat fitosanitarju u ekonomiku tal-miżuri miksuba; kif ukoll
- (b) dikjarazzjoni tal-ispiza finanzjarja li tindika n-nefqa ppjanata u proprja mqasma skont is-sottoprogramm u l-miżura. Din id-dikjarazzjoni għandha tkun akkumpanjata bi prova jew

evidenza ta' hlas tan-nefqa permezz ta' dokumentazzjoni xierqa bħalma huma fatturi jew irċevuti.

3. Fir-rigward tat-tqassim indikattiv tal-baġit speċifikat fil-Parti B tal-Anness, Franza tista' taġġusta l-finanzjament bejn il-miżuri differenti fl-istess sottoprogramm f'limitu ta' 15 % tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għal dan is-sottoprogramm, sakemm l-ammont totali tal-ispejjeż eliġibbli skedati fil-programm ma jinqabiżx u l-għanijiet ewlenin tal-programm ma jiġux kompromessi b'dan.

Hija għandha tgharraf lill-Kummissjoni bi kwalunkwe aġġustament li jsir.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2012.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Franciża.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Marzu 2012.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membre tal-Kummissjoni

ANNEX

PROGRAMM U TQASSIM INDIKATTIV TAL-BAĠIT GHALL-2012

PARTI A

Programm

Il-programm għandu jikkonsisti minn tliet sottoprogrammi:

(1) sottoprogramm interdipartimentali:

- Miżura 1.1: għodda li tiddefinixxi l-prijorità tal-parassiti u l-mard soġġetti għall-kwarantina għad-Dipartimenti lil hinn mix-xtut Franciżi (DOM)
- Miżura 1.2: metodi innovattivi ta' detezzjoni tal-organizmi li jagħmlu l-ħsara

(2) sottoprogramm għad-dipartiment ta' Martinique:

- Miżura 2: netwerks ta' sorveljanza ta' parassiti u mard

(3) sottoprogramm għad-dipartiment tal-Gwadelup:

- Miżura 3.1: netwerks ta' stharrig għall-ferminelli
- Miżura 3.2: ġestjoni tar-riskju tal-introduzzjoni ta' organizmi li jagħmlu l-ħsara mill-attività turistika

PARTI B

Tqassim indikattiv tal-baġit, b'indikazzjoni tar-rizultati varji mistennija

(^fEuro)

Sottoprogrammi	Rizultati (S: forniment ta' servizzi, R: rikerka jew xoghol ta' studju)	Nefqa eligibbli	Kontribuzzjoni finanzjarja nazzjonali	Kontribuzzjoni finanzjarja massima tal-Unjoni
Is-sottoprogramm inter-DOM				
Miżura 1.1	Għodda li tiddefinixxi l-prijorità tal-parassiti u l-mard soġġetti għall-kwarantina għad-Dipartimenti lil hinn mix-xtut Franciżi (DOM) (R)	63 000	25 200	37 800
Miżura 1.2	Metodi innovattivi ta' detezzjoni tal-organizmi li jagħmlu l-ħsara (R)	120 000	48 000	72 000
Sub-total		183 000	73 200	109 800
Martinique				
Miżura 2	Netwerks ta' sorveljanza ta' parassiti u mard (S)	93 500	37 400	56 100
Sub-total		93 500	37 400	56 100
Il-Gwadelup				
Miżura 3.1	Netwerks ta' stharrig għall-ferminelli	13 500	5 400	8 100
Miżura 3.2	Tmexxija tar-riskju tal-introduzzjoni ta' organizmi li jagħmlu l-ħsara mill-attività turistika (S)	10 000	4 000	6 000
Sub-total		23 500	9 400	14 100
Ammont totali		300 000	120 000	180 000

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

